

<<翻译的文化回归>>

图书基本信息

书名：<<翻译的文化回归>>

13位ISBN编号：9787506828598

10位ISBN编号：7506828596

出版时间：2012-8

出版时间：中国书籍出版社

作者：杨蔚君

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<翻译的文化回归>>

内容概要

《翻译的文化回归》介绍了另一种文化。

中国的诸子百家，儒、释、道的思想深奥，不是一般人所能通晓。

译者不一定是学者，可能碰到异国人不能了解，牵扯到基本观念不同的地方，也非下一番功夫研究，加以说明不可。

否则译成外文，外国人还是看不懂。

译者多少也要做点学问，以求胜任。

最低限度，要查一点书。

不但把中文译成英文的人要研究中国学问——就是西方人所谓的汉学——还要研究英语民族的文化，诸如基督教的历史、教义、教会、民俗学、文学等。

所以做好翻译并不容易，因为译者对始发语言（即原文）的理解，和对归宿语言（即译文）写作的能力，未必精擅到充分的程度。

<<翻译的文化回归>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>